

**Просветни преглед, 10/2012.**  
**СТРАНИ ЈЕЗИК I ( седма година учења)**

Годишњи фонд

**30**

часова:

Разред:

**трећи**

Циљеви

предмета:

Развијање сазнајних и интелектуалних способности и стицање позитивног односа према другим културама уз уважавање различитости и усвајање знања и умења потребних у комуникацији на страном језику у усменом и писаном облику, како у свакодневном животу тако и у пословном окружењу.

ЦИЉ	ИСХОДИ НА КРАЈУ ТРЕЋЕГ РАЗРЕДА Ученик ће бити у стању да:	ПРЕПОРУЧЕНЕ ТЕМЕ ОПШТЕ И СТРУЧНЕ И ГРАМАТИЧКИ САДРЖАЈИ ( 80% + 20%)	КОМУНИКАТИВНЕ ФУНКЦИЈЕ	НАЧИН ОСТВАРИВАЊА ПРОГРАМА
СЛУШАЊЕ  Оспособљавање ученика за разумевање усменог говора	<ul style="list-style-type: none"> <li>• разуме основне поруке и захтеве исказане јасним стандардним језиком када је реч о блиским темама ( школа, посао, хоби )</li> <li>• разуме глобално суштину нешто дужих разговора или дискусија на састанцима, који се односе на мање сложене садржаје из струке, уколико се говори разговетно стандардним језиком, поставља питања и тражи објашњења у вези са темом дискусије/разговора</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Свакодневни живот ( генерацијски конфликти и начини превазилажења )</li> <li>• Образовање (образовање за све, пракса и припреме за будуће занимање, размена ученика )</li> <li>• Познате фирме, предузећа, установе, институције у земљама чији се језик учи</li> <li>• Културни живот ( међународни пројекти и учешће на њима)</li> <li>• Заштита човекове околине (волонтерски рад)</li> <li>• Медији (штампа, телевизија, електронски медији )</li> <li>• Историјски догађаји/линости из земаља чији се језик учи</li> <li>• Свет компјутера ( предности и мане употребе компјутера )</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Представљање себе и других</li> <li>2. Поздрављање (састајање, растанак; формално, неформално, специфично по регионима)</li> <li>3. Идентификација и именовање особа, објеката, боја, бројева итд.)</li> <li>4. Давање једноставних упутстава и команди</li> <li>5. Изражавање молби и захвалности</li> <li>6. Изражавање извињења</li> <li>7. Изражавање потврде и негирање</li> <li>8. Изражавање допадања и недопадања</li> <li>9. Изражавање физичких сензација и потреба</li> <li>10. Исказивање просторних и временских односа</li> <li>11. Давање и тражење информација и обавештења</li> <li>12. Описивање и упоређивање лица и предмета</li> </ol>	<p>НАЧИН ОСТВАРИВАЊА ПРОГРАМА</p> <p>Комуникативна настава страних језика подразумева поимање језика као средства комуникације; инсистира на употреби циљног језика у учioniци у добро осмишљеним контекстима од интереса за ученике; претпоставља примену тзв. Teacher talk, одн. прилагођавање говорне делатности наставника интересовањима и знањима ученика; инсистира на комуникативном аспекту употребе језика, одн. на значењу језичке поруке, а не толико на граматичној прецизности исказа ; претпоставља да се знања ученика мере прецизно дефинисаним релативним, а не толико апсолутним критеријумима тачности.</p>
		СТРУЧНЕ ТЕМЕ	13. Изрицање забране и реаговање на забрану	Један од кључних елемената комуникативне наставе је и

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Занимања , описи послова и задужења у домену угоститељства</li> <li>• Врсте угоститељских објеката и описи услуга у угоститељству</li> <li>• Прибор и опрема за рад у угоститељском објекту</li> <li>• Врсте намирница, јела и посланица</li> <li>• Храна по регијама, одлике националних кухиња и обичаја у исхрани.</li> </ul>	<p>14. Изражавање припадања и поседовања  15. Скретање пажње  16. Тражење мишљења и изражавање слагања и неслагања  17. Тражење и давање дозволе  18. Исказивање честитки  19. Исказивање препоруке  20. Изражавање хитности и обавезности  21. Исказивање сумње и несигурности</p>	<p>социјална интеракција кроз рад у учионици. Она се базира на групном или индивидуалном решавању проблема, потрази за информацијама и мање или више комплексним задацима. У тим задацима увек су јасно одређени контекст, процедура и циљ, чиме се унапређује квантитет језичког материјала који је неопходан услов за било које учење језика.</p> <p>Такозвана комуникативно&lt;интерактивна парадигма у настави страних језика, између осталог, укључује и следеће компоненте:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• усвајање језичког садржаја кроз циљано и осмишљено учествовање у друштвеном чину</li> <li>• поимање наставног програма као динамичне, заједнички припремљене и ажуриране листе задатака и активности</li> <li>• наставник је ту да омогући приступ и прихватање нових идеја</li> <li>• ученици се третирају као одговорни, креативни, активни учесници у друштвеном чину</li> <li>• уџбеници су само један од ресурса; осим њих препоручује се и примена других извора информација и дидактичких материјала, поготову кад је реч о стручним темама</li> </ul>
<p><b>ЧИТАЊЕ</b></p> <p>Оспособљавање ученика за разумевање прочитаних текстова</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• разуме једноставније текстове ( стандардна писма, информације о процесу рада у струци) који су писани обичним језиком или језиком струке</li> <li>• разуме опис догађаја и осећања</li> <li>• разуме основни садржај као и важније детаље у извештајима, брошурама и уговорима везаним за струку</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Начин сервирања хране и посланица</li> <li>• Мере одржавања хигијене и квалитета</li> <li>• Читање, праћење и вођење прописане документација у домену струке</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Пословна комуникација у писменом и усменом облику на страном језику (телефонирање, уговарање састанака, потврђивање или одбијање резервације или поруџбине, рекламације и др.)</li> </ul> <p><b>ГРАМАТИЧКИ САДРЖАЈИ</b>  <b>Напомена:</b>  У трећем разреду трогодишње средње стручне школе нису предвиђени нови граматички садржаји. У настави се систематизују и утврђују они граматички садржаји чије савладавање ученицима представља посебну тешкоћу а који се у датој струци често користе.</p>		

<p>ГОВОР Оспособљавање ученика за кратко монолошко излагање и за учешће у дијалогу на страном језику</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• једноставним средствима опише статус и образовање, будуће запослење</li> <li>• опише делатност, фирму, процес рада или пак преприча телефонски разговор или одлуке неког договора у оквиру познате лексике</li> <li>• образложи краће своје намере, одлуке, поступке</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• учионица постаје простор који је могуће реструктурирати из дана у дан</li> </ul>
<p>ПИСАЊЕ Оспособљавање ученика за писање краћих текстова различитог садржаја</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• попуњава рачуне, признанице и хартије од вредности</li> <li>• напише једноставно пословно писмо према одређеном моделу</li> <li>• опише и појасни садржај схема и графикана везаних за струку</li> </ul>			<p>Важан циљ у учењу страног језика у средњим стручним школама је овладавање језиком струке, и то у оноликој мери која је неопходна да се језик користи ради информисаности и оспособљености за једноставну комуникацију у усменом и писаном облику на страном језику. Тај сегмент наставе страног језика који се прогресивно увећава од 20 до 50% током четворогодишњег образовања мора да буде јасно дефинисан и у складу са исходима везаним за квалификације струке. Неопходно је да стручна тематика која се обрађује на страном језику прати исходе појединих стручних предмета и буде у корелацији са њима. Реализација наставе језика струке се много више огледа у развијању рецептивних вештина него продуктивних јер је сврха учења страног језика, у првој линији, усмерена на то да се ученици оспособе да прате одређену стручну литературу у циљу информисања, праћења иновација и достигнућа у области струке, усавршавања и напредовања.</p>

<p>МЕДИЈАЦИЈА Оспособљавање ученика да преводи, сажима и препричава садржај краћих усмених и писаних текстова</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сажима садржај текста, филма, разговара и сл.</li> </ul>			
<p>МЕДИЈСКА ПИСМЕНОСТ Оспособљавање ученика да користе медије као изворе информација и развијају критичко мишљење у вези са њима</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• идентификује различита гледишта о истој теми</li> </ul>			
<p>ЗНАЊА О ЈЕЗИКУ</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• коректно употребљава једноставне структуре користећи зависне реченице ( уз одређене системске елементарне грешке које глобални смисао не доводе у питање )</li> </ul>			<p>Стога је спектар текстова који се препоручују велики: шематски прикази, упутства о примени апарата, инструмената или пак материјала, хемикалија, рецепти, декларације, краћи стручни текстови чији је садржај релевантан за тематске садржаје стручних предмета, извештаји, каталози, програми сајамских активности и сл. Веома је битно у раду са таквим текстовима одредити добру дидактичку подршку. Добро осмишљени налози упућују на то да одређене текстове, у зависности од тежине и важности информација које они носе, треба разумети глобално, селективно или пак детаљно. Продуктивне вештине треба ограничити на строго функционалну примену реалну за захтеве струке. То подразумева писање кратких порука, мејлова у оквиру пословне комуникације (поруџбенице, рекламације, захтеви, молбе) и вођење усмене комуникације која омогућава споразумевање на основном нивоу било у директном контакту са саговорником или у телефонском разговору.</p> <p><b>Предвиђен је по један писмени задатак у сваком полугодишту.</b></p>

#### КОРЕЛАЦИЈА СА ДРУГИМ ПРЕДМЕТИМА

- Српски језик и књижевност
- Социологија са правима грађана
- Одређени садржаји стручних предмета